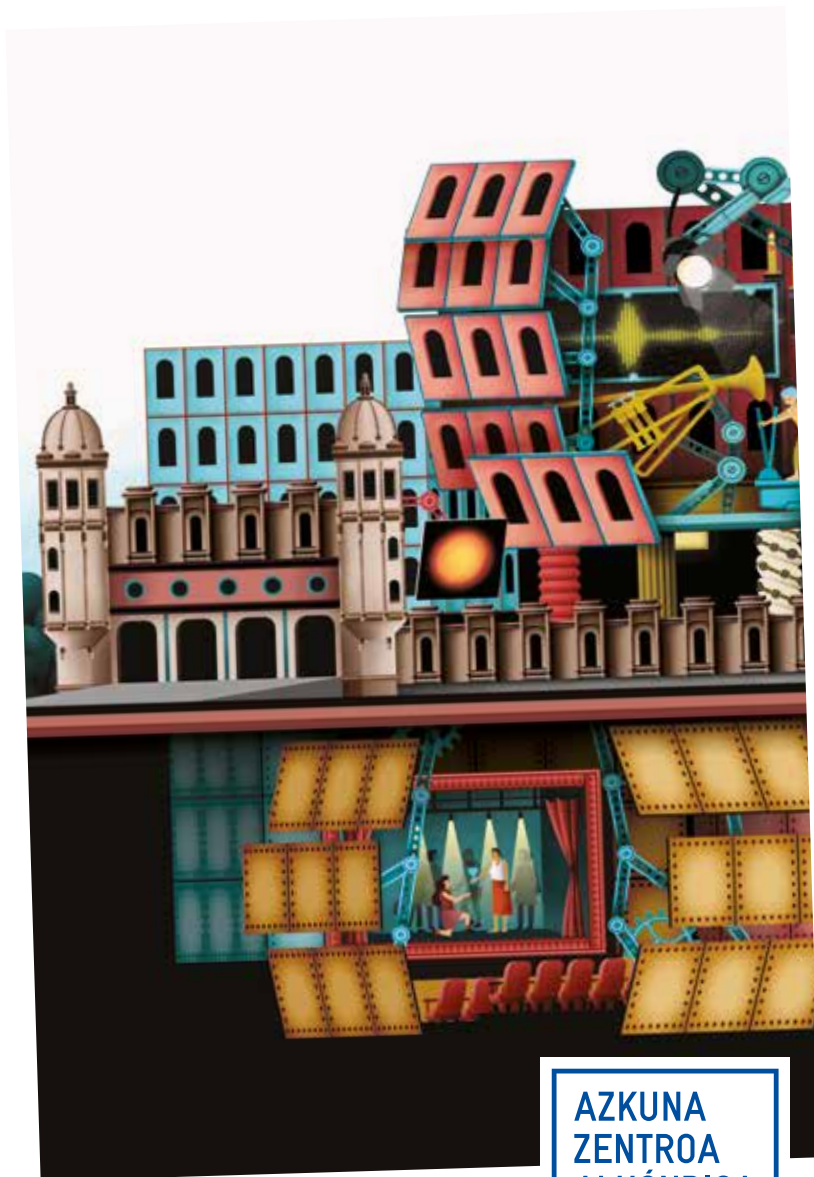


PROGRAMA  
EUSKERA

URTARRILA OTSAILA MARTXOA 2023



AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO

Bilbao

gizartea eta kultura  
garaikidea



6

Hiruhileko honetan gurekin izango dira...

## PROGRAMAZIOA

10



*Somewhere from here to heaven.* Erakusketa

12

**Bene Bergado**  
*Decrecer.* Erakusketa

14

*Zientzia frikzioa. Bizitza espezie lagunen artean*  
Erakusketa

16



**Elena Aitzkoa.**  
Artista AZ-kidea. *Ur aitzak.*  
Eskultura

17

**Isabel de Naverán**  
Ikertzaile AZ-kidea. *La ola en la mente: Sobre escritura, imagen, gesto, cuerpo.*  
Mintegia

18



*Erakusketaren saioa (1977-2017)* Komisariotzako Nazioarteko Sinposioa

20

**Ion Munduate**  
Artista AZ-Kidea  
*Rosa de los vientos*

21

**Urbanbat.** Azkuna Zentroko Kolektibo Egoiliarra.  
*Behatokia.* Topaketa

22

**AZ Irratia.** Azkuna Zentroaren irratia. Podcast

24



**Kolectivo Monstrenko**  
*Espejismos (El lado épico)*  
Antzerkia

25

**Alberto Cortés**  
*One night at the golden bar*  
Antzerkia

**26**

dieb13 & eRikm  
Musika esperimentalta  
Kontzertua

---

**27**



John Richards &  
Myriam RZM  
Musika esperimentalta  
Kontzertua

---

**28**



*Somewhere from here to  
heaven.*

Zinema historikoko zikloa  
Zinemateka

---

**30**



Jean-Luc Godard  
*Esperimentatzeko artea*  
Zinemateka

---

## SORKUNTZA ARTISTIKOKO PROIEKTUAK

**35**

Sorkuntza garaikidean  
laguntzeko programa

---

**36**

Babestu. Sorkuntzari  
Laguntzeko Programa

---

**38**

Artista AZ-kideak

---

**39**

Ikertzaile AZ-kideak

---

**39**

Azkuna Zentroko Kolektibo  
Egoiliarra

---

**40**

Komikiaren Nazioarteko  
Egonaldia

---

## HEZKUNTZA PROGRAMA

**44**

Zinemaz Blai. Eskolatik  
Zinemara

---

**44**

Musika esperimentalaren  
hastapenetako tailerrak

---

**45**

Zientzia frikzioa. Bitzita  
espezie lagunen artean  
Tailerrak

---

**46**

Zinema-elkarrizketak.  
Argiak, kamera... ekin!

---

**46**

Komikiari buruzko  
ezinbesteko elkarrizketak

---

**46**

Irakurketa-kluba  
*Munduko Literatura*

---

**47**

John Richards-en tailerra

---

**AZ**

**55**



AZ argitalpenak

---

**56**

JFZ

---

**60**

Informazio orokorra

---

# Hiruhileko honetan gurekin izango dira...

Artistak, komisarioak, kultura-eragileak... Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbaoko programazioa diziplina desberdinetako pertsonen konplizitatearen emaitza da, haiek gure proposamenak balioesten eta aberasten baitituzte, era askotako ikusleen komunitateei zuzendutako ekarpenekin. Hiruhileko honetan gure artean izango ditugun proiektuak eta pertsonak erakutsiko ditugu hemen, aurten abian jarri ditugun elkarrizketen parte direnak.



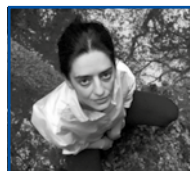
**Elena Aitzkoa**  
Artista AZ-Kidea



**Miguel A. García**  
Artista AZ-Kidea



**Ion Munduate**  
Artista AZ-Kidea



**Isabel de Naverán**  
Ikertzaile AZ-Kidea



**Aimar Arriola**  
Ikertzaile AZ-Kidea



**Urbanbat**  
Azkuna Zentroko  
Kolektibo Egoiliarra



**Pablo Marte & Lorenzo  
García-Andrade**  
Babestu. Sorkuntzari  
Laguntzeko Programa



**Estanis Comella**  
Babestu. Sorkuntzari  
Laguntzeko Programa



**Maia Villot**  
Babestu. Sorkuntzari  
Laguntzeko Programa



**Oihana Vicente**  
Babestu. Sorkuntzari  
Laguntzeko Programa



**Julia Martos**  
Babestu. Sorkuntzari  
Laguntzeko Programa

© Eduardo D'Acosta



**Andrea Ganuza**  
Komikiaren Nazioarteko  
Egonaldia



**Clara Chotil**  
Komikiaren Nazioarteko  
Egonaldia



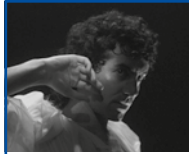
**Charlotte Gosselin**  
Komikiaren Nazioarteko  
Egonaldia



**Oier Iruretagoiena**  
Soinu-artista



**Kolektibo  
Monstrenko**  
Aktoreak



**Alberto Cortés**  
Performerra



**Bene Bergado**  
Artista



**J.L. Moraza**  
Komisarioa eta artista



© Kalpa Goujat

**John Richards**  
Soinu-artista



**Myriam RZM**  
Soinu-artista



© Michelle Ettlin

**dieb13**  
Soinu-artista



© Michael Krenser

**ErikM**  
Soinu-artista



**Lorea Alfaro**  
Artista



© Hector Plausti

**Marie Bardet**  
Idazlea



© Frank Perrin

**Emanuele Coccia**  
Filosofoa eta akademikoa



**María García Ruiz**  
Artista bisuala eta  
ikertzailea



**Andrea Soto  
Calderón**  
Ikertzailea



**Bulegoa Z/B**  
Miren Jaio, Leire Bergara,  
Beatriz Cavia

**Sorkuntzari laguntzeko  
programako egonaldiak  
amaitzen dituzte:**



**Laida Lertxundi**  
Artista AZ-Kidea



**Tractora Koop E.**  
Kolektibo egoiliarak  
Programa

## Somewhere from here to heaven



**Apichatpong Weerasethakul**  
Zuzendaria, ekoizlea eta zinema-gidoigilea



© Victoria Pareta

**Eduardo Williams**  
Zinemagilea



**Ben Rivers**  
Artista eta zinemagile esperimentalak

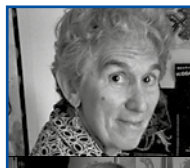


**Ana Vaz**  
Artista eta zinemagilea



**Garbiñe Ortega**  
Komisarioa

## Zientzia frikzioa. Bitza espezie lagune



**Shoshanah Dubiner & David Domingo (aka Stanley Sunday)**  
Artistak

© Hummingbird Films



**John Feldmann**  
Zinemagilea



**Rubén Duro**  
Biologoa, dibulgatzaile zientifikoa, argazkilaria



© Julien Féry



**Dominique Koch**  
Artista bisuala



**Petra Maitz**  
Artista bisuala



**Susana Talayero**  
Artista bisuala



**Maria Sibylla Merian**  
Naturalista,  
esploratzailea eta  
margolaria

© Matti Pyykkö



**Terike Haapoja**  
Artista bisuala  
& **Laura Gustafsson**  
Idazlea eta  
dramaturgoa

© Matti Pyykkö

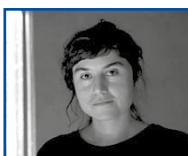


© As Electronica, CC BY-NC-ND 2.0



**Mary Maggic**  
Artista

© As Electronica, CC BY-NC-ND 2.0



**Saša Spacal**  
Artista postmedia



**Pinar Yoldas**  
Arkitektoa, artista  
eta ikertzaile  
infradisziplinarioa



**Diana Toucedo**  
Zinemagilea eta  
muntatzailea



**Ernesto Casero**  
Artista



**Richard Pell**  
Artista, ekintzailea eta  
ikertzailea



**Marley Jarvis**  
Biologian doktorea eta  
dibulгатzaile zientifikoa

**Laurel Hiebert**  
Biologian doktorea  
& **Kira Treiber**  
Itsas biologian  
doktorea

© Ramón Churrucúa



**Maria Ptqk**  
Komisarioa, kritikaria  
eta kultura-ikertzailea



# Babestu. Sorkuntzari Laguntzeko Programa - 2023

Estanis Comella, Pablo Marte eta Lorenzo García-Andrade, Julia Martos, Oihana Vicente eta Maia Villot de Diego dira Azkuna Zentroko artista egoiliarak, [Babestu. Sorkuntzari Laguntzeko Programaren](#) barruan.

Haien proiektu eta ikerketa artistikoak artearen narratiba berriei begira daude, eta antzerkiaren, arlo performatibo eta grafikoaren eta instalazio eskultorikoaren arteko elkargunean kokatzen dira; irudia, gorpuzta eta ahotsa; artxiboa, artist moving image-a eta bideo-saiakera; zinema, bideo-arte eta new mediak.

## Estanis Comella

*SXT (Source by Transkription) – AP7: VEIL*

Estanis Comella (Lleida, 1985) artistak antolaketa-sistema eta display hedatuaren bidez lan egiten du, lan ildo desberdinetatik sortzen diren aldaketak formalki eta kontzeptualki antolatuzko. Esparru narratiboak sortzea, erregistroak eta denborazkotasunak ateratzeko, eta erregistro eta denbora horiek nola gorpuzten eta espazioan nola txertatzen diren jakiteko interes handiarekin.

*SXT (Source by Transkription)* proiektuak irakurketa-ordenarik ez duen eta 2020an eta 2021ean gertaturiko zuzeneko ekintza batzuetan egin den testu baten konfigurazio-prozesua erakusten du. Testu honek zuzenean inprobisatzeko nozioak ezartzen ditu. Erantsitako materialek, hala nola artxibo propio bateko irudiek eta kanpoko praktikek gidatzen dute SXT abiapuntuko idazketa-nahia. Material horien guztien arteko lotura bat arkitektura eskultorikoa da, gorpuztetik eta ahotsetik espaziora garraiatua.

[#narratibaberriak](#) [#gorputza](#) [#ahotsa](#)



© Eduardob D'Azesta

## Julia Martos

*Un vestido claro clarísimo*

Julia Martos (Córdoba, 1989) artista bisuala eta programatzailea da. Ikus-entzunezko azken lanetan autobiografia eta historia pertsonala erabili ditu errealitate sozial zabalagoen input bideratzaile gisa.

*Un vestido claro clarísimo* ikerketa-proiektua elkargunean kokatzen da, zinema dokumental garaikidearen, artista filmean eta artxibo pertsonalarekin egindako lanaren artean. Proiektuaren abiapuntua artistaren amonaren karta-, egunkari- eta bestelako dokumentu-artxiboen azterketa da. Artxibo hori eztabaida-gune

gisa erabiliko da, eta haren ahalmen narratologikoak eta garaiko genero-irudikapen naturalizatuak deseraikitze gaitasuna zalantzan jarriko ditu.

[#artxiboa](#) [#bideo-saiakera](#) [#artistmovingimage](#)

## Maia Villot

*AMA preudio*

Maia Villot de Diego (Sevilla, 1977). Artista. Bere praktika begiespena, entzutea eta irudiei beren kabuz hitz egiteko denbora ematearekin zerikusia duen arreta-mota baten inguruan dabil.

*AMA preudio* proiektu handiago baten lehen zatia da, lehen hurbilketa bat dominatrix figurara, femme fatal-ari lotutako beste estereotipo baten gisa.

[#gorputza](#) [#ahotsa](#) [#eskultura](#) [#performancea](#)



## Oihana Vicente

*REEL CINEMA\_filming movies randomly*

Oihana Vicente (Bilbo, 1984). Artista eta aktorea. Orain arte antzerkian, performancean eta eskultura-instalazioan lan egin izan du. Artean eta diseinuan esperimintatzeko BiGGeR\_arte eta garapena espazioa diseinatu eta zuzentzen du; ideiak sortzeko eta errealitatean txertatzeko beharrezkoak diren baldintzak bideratzen dituzten esperientziak eratzen ditu.

*REEL CINEMA\_filming movies randomly* aisialdi-tailerra da, nerabeei zuzendutako ikus-entzunezkoen esparrukoa. Parte

hartzten duen taldeak eragingo duen "garaikidetasun etena" erretratutako duen film bat sortu nahi du. Horretarako, nahastu egingo ditu zinemaren, bideo-artearen eta baliabide berrien egiturak, edukiak eta baliabideak, baita gaur egun sare sozialek proposatzen dituzten bitartekoak eta formatuak ere.

[#ikus-entzunezkoak](#) [#bideo-artea](#) [#newmedia](#)

## Pablo Marte y Lorenzo García-Andrade

*Violencia Fantasía*

Pablo Martek eta Lorenzo Gariko-Andradek urtebete daramate Deseo Real izeneko argumentu afektiboan murgilduta. Honen ikerketa-ildoetako bat *Violencia Fantasía* da.

Pablo Marte (Cádiz, 1975) artista, idazlea eta ikertzailea da. Bere lana idazketan eta horrek mugimenduan dagoen irudiarekin duen harremanean hasten da, muntaiaren bidez eta irudia espazializatzeko moduak ikertzen.

Lorenzo García-Andrade (Madril, 1991) Zientzia Politikoetan lizentziaduna da. Komisariotzaren, ekoizpen kulturalaren eta praktika artistiko desberdinen arteko elkargunean aritu da lanean. Esperientzialaren potentzialtasunean eta horrek mugiarazten dituen hizkuntzetan oinarritutako proiektuak garatzen ditu.

*Violencia Fantasía*k desiraren eta indarkeria gaur egungo mundura egokitzeak dituen forma sotilen arteko harremana aztertzen du. Indarkeria sotilzat hartzen dira irudikapen ederretatik fantasiaraino ateratzen diren indarkeria-motak, bere buruaren irudi ezin hobea sortzearekin obsesionatuta dagoen gizarte batean.

[#ikus-entzunezkoak](#) [#performancea](#) [#narratibaberriak](#)



## **HILEKO PROGRAMAZIOA AUDIOZ**

Audio formatuan deskarga dezakezu:  
[soundcloud.com/azkuna-zentroa](https://soundcloud.com/azkuna-zentroa)



## **KONTSULTATU PROGRAMAZIOA HEMEN: AZKUNAZENTROA.EUS**



# JAR ZAITEZ HARREMANETAN AZ-REKIN

---

[info@azkunazentroa.eus](mailto:info@azkunazentroa.eus)



**B**

**Bilbao**

**gizartea eta kultura garaikidea**

[azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

**AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO**